



つう やく ぼらん てい あ

にゅうもん せみなー

通訳ボランティア入門セミナー

さい がい がい こく じん

くま もと じ しん

けい けん

災害と外国人～熊本地震の経験から

日本語を母語としない生活者としての外国人が、日常生活で抱える問題解決を支援する通訳(コミュニ
ティ通訳)の基本とともに、災害時の外国人女性や子どもに対する適切な支援のあり方を学びます。

支援の現場を再現するロールプレイを取り入れ、参加者同士の意見交換を交えて、知識が支援に結び
つくように体験的に学びます。

●日 時: 2017年11月12日(日)

10:00～16:40

●場 所: 福岡市男女共同参画センター・アミカス 2階視聴覚室
福岡市南区高宮 3-3-1 TEL:092-526-3755
西鉄天神大牟田線「高宮駅」西口すぐ

●対 象: 語学を生かしてボランティア活動をしたい人
職場や地域で外国人の支援に関わっている人、
関わりたいと思っている人
日本語教育や日本語教室で支援に関わっている人
地域で多文化共生の必要に直面している人

●定 員: 30名

●参加費: 1,000円(移住女性は無料)

かつや ともみ
勝谷 知美氏

(一般財団法人 熊本市国際交流振興事業団 事務局次長)

多様な日本語支援事業や相談から問題解決までをサポートする多文化共生ソーシャルワーク活動を行っている。熊本地震の際、国際交流会館で在住外国人のための避難所を運営した。

さくま よりこ
佐久間 順子氏

熊本地震で外国人被災者に向け救援活動した熊本市の市民団体「コムスタカー外国人と共に生きる会」のメンバー

地震直後より、外国人被災者に避難所情報や防災・災害関連情報を翻訳して伝えてきた。また、被災した外国人シングルマザー30人から聞き取りをして、災害時の課題を調査してきた。

◆申し込み(裏面に申込書あり)

必要事項をご記入のうえ、メールまたはFAXにてお申し込みください。

申し込み期限は11月10日 託児希望者は10月30日まで!

主催 NPO法人 女性エンパワーメントセンター福岡

http://www.geocities.jp/empower_f/

Tel&Fax 092-738-0138

E-Mail empower789@hotmail.co.jp